

RELATOS LEGENDARIOS DE LA ANTIGUA GRECIA
PROYECTO DE LECTURA Y ESCRITURA
“Las hazañas de los héroes”

Destinatarios: 6to. grado.

Frecuencia de trabajo mínima: 2 veces por semana.

Duración aproximada: primera parte del año.

Modalidad organizativa: proyecto.

Momentos de lectura: en clase, en biblioteca, de manera domiciliaria.

Modalidades de lectura y escritura: lectura por parte del maestro, narración por parte del docente de algunos mitos, lectura en pequeños grupos, lectura individual. Escritura de los alumnos por sí mismos (individualmente, en parejas y en grupos pequeños) de textos de trabajo y de textos para publicar. Presentaciones orales de los temas leídos a otros alumnos de la escuela.

Presentación

Las historias y personajes de la mitología griega tienen una importante influencia en la cultura actual. Nos han llegado a través de los milenios sus preocupaciones, sus ideas sobre la creación del mundo, sobre las edades de la historia (cosmogonías, mitos heróicos), sobre la civilización (Prometeo, Dionisio, Teseo), sobre la historia legendaria (Iliada, Odisea, Jasón). Por su estrecha relación con la invención popular y la creación cultural, la lectura de mitos es propicia para el estudio histórico y un acercamiento a la cultura, en este caso, a la griega, considerada por muchos pensadores como germen de las formas sociales de Occidente.

La palabra mitología alude a una compilación de narraciones e historias de un universo imaginado. El término griego “mitología” está compuesto de dos palabras: *mythos*, que en griego significa cuento, o “acto de habla ritualizado”, como podría ser el de un sacerdote, y *logos* que en griego significa “palabra” o argumento ordenado y también apunta a la posibilidad de conocer.

Las sociedades arcaicas veían el mito como una historia verdadera y sagrada. Los mitos son relatos establecidos a través de varias generaciones pues se transmitían de manera oral. Fueron puesto, muchos de ellos, por escrito alrededor del siglo IV antes de C., pero esto no significó que el pueblo pudiera leer esas historias, sino que se seguían transmitiendo de manera oral de generación en generación.

Se propone en este proyecto alternar la lectura de leyendas heroicas con la lectura de otros textos de información que les permita a los alumnos profundizar sobre el contexto de producción de estos relatos.

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

A diferencia de los mitos cosmogónicos (sobre el origen del mundo) y etiológicos (que explican algún fenómeno del mundo), la leyenda incluye las historias de héroes. Se basan en algún hecho histórico que puede ser datado (lugar y tiempo) y están protagonizadas por héroes y no por dioses como los mitos, aunque los dioses juegan en ellas un papel importante. No tratan de explicar el origen del mundo y lo que habita en éste, sino de contar las hazañas de hombres superiores, en fuerza y espíritu, a los que los precedieron. Los griegos, primeros destinatarios de estas historias orales, también se consideraban descendientes menores de estos antepasados legendarios. Los poemas compilados por Homero, cantor y poeta jónico¹, alrededor del año VIII antes de Cristo reúnen dos de las sagas más conocidas: *La Ilíada* y la *Odisea*, cuyas historias datan de la expansión helénica en el siglo 1000 a. C. sobre las colonias y ciudades del Asia Menor. Homero cuenta en la *Ilíada* que Aquiles cambió una larga vida por la fama de ver su nombre escrito en las estrellas para siempre. No sabemos si existió un guerrero como él, pero sí que su nombre se sigue mencionando, después de más de tres mil años de sus supuestas hazañas. Tal vez los dioses le concedieron su deseo...

Propósitos comunicativos:

Conocer y compartir con otros potenciales lectores las historias y personajes de los mitos y leyendas de la Grecia antigua.

Para ello se sugiere producir todas o algunas de las siguientes opciones y combinar, para dejar un ejemplar en la biblioteca de la escuela, para hacer una presentación a alumnos de otros grados, a la comunidad, a los padres, etc.:

- Elaborar una antología de relatos sobre hazañas de héroes de la mitología griega inspirados en las distintas versiones míticas y legendarias
- Presentaciones sobre temas y personajes de la mitología griega para promover la lectura de mitos en la escuela.
- Antología con relatos sobre hazañas de un héroe de la mitología griega.
- Recomendaciones de mitos en cartelera o folletos para promocionar la lectura de mitos en la escuela.
- La elaboración de un fascículo sobre los mitos griegos con reseñas de las historias, datos históricos de la cultura y de su influencia en la actualidad, explicaciones sobre los dioses griegos (el *pantheon*) y retratos de los personajes de los mitos leídos.

¹ Jonia era una colonia griega situada en las costas de Asia Menor.

Propósitos didácticos:

- Leer y escuchar leer relatos mitológicos.
- Comparar versiones de distintos mitos y advertir las variaciones de la historia y de la forma de contarla.
- Apreiciar las formas de narrar propias de los mitos y leyendas de la antigüedad.
- Conocer temas, personajes y motivos propios de estos relatos.
- Leer textos de historia descriptivos y explicativos sobre Grecia.
- Recurrir a la escritura para registrar y reelaborar información: tomar nota a partir de exposiciones y de las lecturas de diversos textos, hacer cuadros, esquemas y fichas, escribir resúmenes de diversas fuentes.
- Informar por escrito y oralmente sobre los conocimientos alcanzados: presentaciones, informes y exposiciones.
- Revisar los textos que se escriben hasta alcanzar una versión que se considere bien escrita.
- Participar de la edición de los textos en todo su proceso: desde pasarlos en limpio, hasta la confección del libro y su difusión.
- Reflexionar sobre los textos y la lengua a partir de la puesta en uso, especialmente durante la revisión de los textos para publicar.
- Utilizar los conocimientos alcanzados sobre la lengua como recursos para mejorar los textos que se escriben (gramática y ortografía).

Momentos generales del proyecto:

1. Secuencia de lectura de los mitos griegos y escritura de textos de trabajo o intermedios para recabar y reelaborar información sobre el tema, por parte del docente y de los alumnos por sí mismos.
2. Secuencia de lectura y escritura de textos de información sobre algunos temas relacionados con la mitología griega
3. Secuencia de escritura sobre el producto final y reflexión sobre el lenguaje a partir de la revisión y edición de los textos (gramática y ortografía), ejemplo: relato de una hazaña de un héroe.

Situaciones que se pueden desarrollar en los distintos momentos del proyecto

1. Secuencia de lectura de los mitos griegos y escritura de textos de trabajo o intermedios para recabar y reelaborar información sobre el tema

-Escuchar leer relatos de la mitología griega: ¿Qué es una hazaña heroica? Las historias de Ulises, Jasón, Perseo y Teseo

-Leer por sí mismos distintas versiones de un mismo mito o leyenda: comparar las historias y sus personajes en pequeños círculos de lectores

-Fichar los relatos que se van leyendo y reseñar las historias

-Hacer esquemas y notas sobre la genealogía de héroes y dioses y monstruos

-Elaborar colectivamente un glosario de términos claves en los relatos mitológicos

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

-Hacer presentaciones orales en la escuela para promocionar la lectura de los mitos y leyendas griegas

2. Secuencia de lectura y escritura de textos de información sobre algunos temas relacionados con la mitología griega

-Leer textos sobre historia griega a partir de interrogantes generados por la lectura de mitos y leyendas

-Escuchar exponer al docente y tomar notas

- En tríos Hacer un resumen a partir de la lectura de textos de diversas fuentes y poner a discusión el contenido seleccionado y la forma en que cada grupo lo organizó (poner de relevancia el uso de cuadros, forma narrativa, uso de flechas, listados, etc.)

-Escribir un informe de lectura sobre los temas leídos

-Exponer sobre los temas investigados para otros alumnos que no conocen sobre los mitos dedicando tiempo didáctico a la reflexión sobre la preparación de la exposición

3. Secuencia de escritura de las hazañas del héroe y reflexión sobre el lenguaje a partir de la revisión y edición de los textos (gramática y ortografía)

-Planificar el episodio cuidando conservar la coherencia temática de la historia heroica: la prueba del héroe, los obstáculos que tiene que superar, la excelencia que lo caracteriza y que le permitirá superar la prueba (por ejemplo: la astucia de Odiseo y la fuerza de Hércules), los dioses que se le oponen y los que los ayudan, la clase de ayuda que les pueden dar (según las características de los dioses), cómo el héroe resuelve la prueba, qué obtiene a cambio. Además se propone el marco espacial y el tiempo en que se resolverá la acción (tiempo y espacio deberá adecuados al marco legendario).

Esta planificación podría ser colectiva, se planifica entre todos los núcleos narrativos de posibles historias de héroes, la relación entre los personajes y sus características, la ubicación espacial y temporal. De modo que quedarían, en afiches u hojas, a disposición de los alumnos tres o cuatro opciones para desarrollar su propia historia. La planificación, así concebida, podría demorar más de dos sesiones de escritura y se podría volver a ellos y revisarlos su entre todos lo considerar conveniente.

-Escribir la primera versión de la historia a partir del plan. Se leen y discuten las primeras versiones a partir de la selección que se ha hecho de los planes. El comentario debería girar en torno a verosimilitud de la historia contada en el marco del género, a lo que podría desarrollarse, o eliminarse, entre otras miradas sobre lo que se cuenta.

-Reflexión sobre el lenguaje en el marco de la revisión en torno a la adecuación y la coherencia del texto con el mundo narrado:

- Sobre la caracterización de los personajes: epítetos, adjetivación pertinente con el mundo mítico, uso de comparaciones e imágenes propias de los relatos legendarios.
- Sobre el uso de los verbos en la narración de mitos: para denotar las acciones de los personajes, para describir los escenarios, para contar sus sentimientos, para introducir sus discursos.
- Sobre el uso de los verbos en la narración de mitos: para denotar las acciones de los personajes, para describir los escenarios, para contar sus sentimientos, para introducir sus discursos.
- Sobre la posibilidad de contar a través de diálogo entre los personajes: cómo lograr hacer hablar a los héroes y a los dioses.

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

Se propone para esta revisión leer y analizar con los alumnos algunos fragmentos de pasajes de la *Iliada*, la *Odisea* y los *Argonautas*. Anotar en afiches epítetos, formas de describir, comparaciones, palabras (sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios) o frases propias de estos relatos para que los niños los usen en sus textos.

-Revisión de la cohesión del texto en la segunda versión del episodio

- La temporalidad en las narraciones: uso de los verbos de los pretéritos del indicativo y otros marcadores temporales.
- Expresiones de causalidad (conexiones lógicas)
- Formas de sustitución para evitar repeticiones innecesarias y aportar información mientras se mantiene el referente. Uso de pronombres y omisiones
- Uso de signos de puntuación como demarcadores inter e intra oracional

-Pasar en limpio el texto

- Revisar la ortografía
- Editar el texto para la antología

-Armar el texto de la antología

- Escribir por dictado al docente el prólogo de la antología
- Escribir breves reseñas biográficas de los autores.
- Producir la tapa y la contratapa: texto, imágenes, tipografía, color

Bibliografía sugerida

Autor	Obra	Editorial
Anónimo	Héroes y viajeros de la antigua Grecia	Bicentenario
Iris rivera	Hércules más que un hombre menos que un dios	AZ
Jimena Arroyo y Pablo Zamboni	El libro de los héroes	Ediciones B
Julian Vazquez(adaptación)	El viaje de los argonautas	Estrada
M Pope Osborne	Mitos griegos	Norma
Loverance y Wood	Antigua Grecia	Sigmar
Nicolas Schuff	Historias de la guerra de Troya	Estrada
Nueva Enciclopedia de Historia Universal	Alejandro y el Mundo Griego.	Clarín
Nueva Enciclopedia de Historia Universal	El Imperio Romano	Clarín

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario

Para reflexionar con los maestros y capacitadores:

- ¿Cómo definir el cronograma de la secuencia en las semanas de clase?
- ¿Qué producto realizarán?
- ¿Cuáles son los mitos que lee el maestro? ¿Qué leen los alumnos?
- ¿Qué textos se seleccionan para la secuencia de lectura de textos de información? ¿Cuáles lee el docente? ¿Cuáles los alumnos? ¿Cómo ayudarían a los alumnos a leer estos textos? ¿Cuáles leerían primero, cuáles después?
- ¿Cómo alternar la lectura literaria y la lectura de textos de información sobre el tema? ¿En qué momentos y con qué propósitos se pasa de una a otra?
- ¿Cómo retomar las escrituras intermedias que se van produciendo a medida que se lee en el momento de producir un texto para publicar?
- ¿Cómo ayudar a los distintos alumnos a mejorar sus escrituras para publicar? ¿Cómo revisarlas y corregirlas?
- ¿Cómo se articulan las reflexiones y sistematizaciones gramaticales con la puesta en uso de los conocimientos alcanzados?
- ¿Cómo recapitular la experiencia de lectura y escritura para ayudar a los alumnos a discutir sobre sus progresos?
- ¿Cómo se utiliza la carpeta de los alumnos durante el desarrollo del proyecto?
- A medida que se desarrolla el proyecto, registrar aquellas modificaciones que van ocurriendo.
- *Lecturas propuestas:*
 1. Mirta Torres y Cecilia Ansalone (2008) *Prácticas del Lenguaje. Mitos griegos. Orientaciones para el docente*. Dirección de Currícula y Enseñanza, Dirección de Planeamiento, Ministerio de Educación, GCABA. Disponible en Internet en: http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/curricula/pluri_lenguaje.php?menu_id=20709
 2. Mirta Castedo (Coord.) *PRÁCTICAS DEL LENGUAJE. Proyecto: HÉROES DE LA MITOLOGÍA GRIEGA (5to. año) Material para el docente y Anexos*. Versión mayo 2009. Equipo del área, Dirección Provincial de Educación Primaria. Disponible en Internet en: <http://abc.gov.ar/lainstitucion/sistemaeducativo/educprimaria/practicasdellenguaje/default.cfm>

*Equipo de Lengua (2009): María Elena Cuter (coord.), Cinthia Kuperman, Mirta Torres, Diana Grunfeld, Laura Bongiovanni, Claudia Petrone, Andrea Fernández, Jimena Dib.
Proyecto Escuelas del Bicentenario